

Ezr

Chapter 8

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

בְּמִלְכוּת	עַמִּי	הָעָלִים	וְהַתִּיחֶשֶׁם	אֲבֹתֵיהֶם	רָאשֵׁי	וְאֵלֶּה	1
in-Koenigreich	mein-Volk	stieg-hinauf	]וְהַתִּיחֶשֶׁם[	Vater	Haeupter-von	und-diese	
H4438		H5927	H3187	H0001		H0428	
			ס	מִבְּבֶל:	הַמֶּלֶךְ	אַרְתַּחְשַׁסְתָּא	
			(*)	von-Babel	der-Koenig	Artahsasta	
				H0894	H4428		

Und dies sind die Häupter ihrer Väter und ihr Geschlechtsverzeichnis, nämlich derer, die unter der Regierung des Königs Artasasta mit mir aus Babel heraufzogen.

ס	דְּנִיֶּאֱל	אִיתָמָר	מִבְּנֵי	ס	גֵּרְשֵׁם	פִּינְחָס	מִבְּנֵי	2
(*)	]דְּנִיֶּאֱל[	]אִיתָמָר[	von-Soehne-von	(*)	]גֵּרְשֵׁם[	]פִּינְחָס[	von-Soehne-von	
	H1840	H0385			H1647	H6372		
				ס	חַטּוּשׁ:	דָּוִיד	מִבְּנֵי	
				(*)	]חַטּוּשׁ[	David	von-Soehne-von	
					H2407	H1732		

Von den Söhnen Pinehas': Gersom; von den Söhnen Ithamars: Daniel; von den Söhnen Davids: Hattusch;

הַתִּיחֶשׁ	וְעִמּוֹ	זַכְרְיָה	פֶּרַעַשׁ	מִבְּנֵי	ס	שְׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	3
]הַתִּיחֶשׁ[	und-sein-Volk	Sacharja	]פֶּרַעַשׁ[	von-Soehne-von	(*)	]שְׁכַנְיָה[	von-Soehne-von	
H3187			H6551			H7935		
				ס	וַחֲמִשִּׁים:	מֵאָה	לְזָכָרִים	
				(*)	und-fuenfzig	hundert	maennlich	
					H2572	H3967	H2145	

von den Söhnen Schekanjas, von den Söhnen Parhosch': Sekarja, und mit ihm waren verzeichnet an Männlichen hundertfünzig;

מֵאֲתִים	וְעִמּוֹ	זְרַחְיָה	בֶּן־	אֶלְיָהוּעִינִי	מוֹאָב	פַּתַּח	מִבְּנֵי	4
hundert	und-sein-Volk	]זְרַחְיָה[	Sohn	]אֶלְיָהוּעִינִי[	Moab	Statthalter	von-Soehne-von	
H3967		H2228		H3166	H6355	H6355		
						ס	הַזָּכָרִים:	
						(*)	maennlich	
							H2145	

von den Söhnen Pachath-Moabs: Eljoenai, der Sohn Serachjas, und mit ihm zweihundert Männliche;

ס	הַזָּכָרִים:	מֵאֲוֹת	שְׁלֹשׁ	וְעִמּוֹ	יַחֲזִיאֵל	בֶּן־	שְׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	5
(*)	maennlich	hundert	drei	und-sein-Volk	]יַחֲזִיאֵל[	Sohn	]שְׁכַנְיָה[	von-Soehne-von	
	H2145	H3967	H7969		H3166		H7935		

von den Söhnen Schekanjas: der Sohn Jachasiels, und mit ihm dreihundert Männliche;

ס	הַזָּכָרִים:	חֲמִשִּׁים	וְעִמּוֹ	יֹנָתָן	בֶּן־	עֶבֶד	עָדִין	וּמִבְּנֵי	6
(*)	maennlich	fuenfzig	und-sein-Volk	]יֹנָתָן[	Sohn	Knecht	]עָדִין[	und-von-Soehne-von	
	H2145	H2572		H3129		H5651	H5720		

und von den Söhnen Adins: Ebed, der Sohn Jonathans, und mit ihm fünfzig Männliche;

7	וּמִבְנֵי und-von-Soehne-von	עֵלָם Elam	יִשְׁעִיָּה [ישעיה]	בֶּן־ Sohn	עֲתַלְיָה [עתליה]	וְעַמּוֹ und-sein-Volk	שִׁבְעִים siebzig	הַזָּכָרִים: maennlich	ס (*)
					H6271		H7657	H2145	

und von den Söhnen Elams: Jesaja, der Sohn Athaljas, und mit ihm siebzig Männliche;

8	וּמִבְנֵי und-von-Soehne-von	שְׁפַטְיָה [שפטיה]	זְבַדְיָה [זבדיה]	בֶּן־ Sohn	מִיכָאֵל [מיכאל]	וְעַמּוֹ und-sein-Volk	שְׁמָנִים [שמנים]	הַזָּכָרִים: maennlich	
		H8203	H2069		H4317		H8084	H2145	

ס
(*)

und von den Söhnen Schephatjas: Sebadja, der Sohn Michaels, und mit ihm achtzig Männliche;

9	מִבְנֵי von-Soehne-von	יֹאבָב [יאבב]	עֹבַדְיָה Obadja	בֶּן־ Sohn	יְחִיאֵל [יחיאל]	וְעַמּוֹ und-sein-Volk	מֵאָתָּה hundert	וּשְׁמֹנֶה und-acht	עָשָׂר zehn
		H3097	H5662		H3171		H3967	H8083	H6240

הַזָּכָרִים:
maennlich
ס
(*)
[H2145](#)

und von den Söhnen Joabs: Obadja, der Sohn Jechiels, und mit ihm zweihundertachtzehn Männliche;

10	וּמִבְנֵי und-von-Soehne-von	שְׁלֹמִית [שלומית]	בֶּן־ Sohn	יֹסֵפִיָּה [יוספיה]	וְעַמּוֹ und-sein-Volk	מֵאָה hundert	וְשֵׁשִׁים und-sechzig
				H3131		H3967	H8346

הַזָּכָרִים:
maennlich
ס
(*)
[H2145](#)

und von den Söhnen Schelomiths: der Sohn Josiphjas, und mit ihm hundertsechzig Männliche;

11	וּמִבְנֵי und-von-Soehne-von	בְּבִי in-in-mir	זַכְרְיָה Sacharja	בֶּן־ Sohn	בְּבִי in-in-mir	וְעַמּוֹ und-sein-Volk	עֶשְׂרִים zwanzig	וּשְׁמֹנֶה und-acht
		H0893			H0893		H6242	H8083

הַזָּכָרִים:
maennlich
ס
(*)
[H2145](#)

und von den Söhnen Bebais: Sekarja, der Sohn Bebais, und mit ihm achtundzwanzig Männliche;

12	וּמִבְנֵי und-von-Soehne-von	עֲזַרְיָה [עזר]	יֹחָנָן [יוחנן]	בֶּן־ Sohn	הַקָּטָן der-Kleine	וְעַמּוֹ und-sein-Volk	מֵאָה hundert	וְעֶשְׂרֵה und-zehn
		H5803	H3110		H6997		H3967	H6235

הַזָּכָרִים:
maennlich
ס
(*)
[H2145](#)

und von den Söhnen Asgads: Jochanan, der Sohn Hakkatans, und mit ihm hundertzehn Männliche;

13	וּמִבְנֵי und-von-Soehne-von	אֲדִנִיקָם [אדניקים]	אֲחֵרָנִים [אחרנים]	וְאֵלֶּה und-diese	שְׁמוֹתָם Name	אֲלִיפֶלֶט [אליפלט]	יַעֲיָאל [יעיאל]	וּשְׁמַעְיָה und-Schemaja
		H0140	H0314	H0428	H8034	H0467	H3273	H8098

וְעִמָּהֶם
und-mit-ihnen
שֵׁשׁ
welcher-setzte
הַזָּכָרִים:
maennlich
ס
(*)
[H2145](#)
[H8346](#)

und von den Söhnen Adonikams: die letzten, und dies sind ihre Namen: Elipheleth, Jeghiel und Schemaja, und mit ihnen sechzig Männliche;

14
 וּמִבְנֵי יוֹזָבוֹד וְעוֹתִי וְיֹזָבוֹד וְיֹזָבוֹד וְעוֹתִי וְיֹזָבוֹד וְעוֹתִי
 und-von-Soehne-von in-Volk und-von-Soehne-von
 H0902 H5793 H2072 H2139 H7657 H2145

פ
 (*)

und von den Söhnen Bigwais: Uthai und Sabbud, und mit ihnen siebzig Männliche.

15
 וְאֶקְבְּצֵם אֶל-הַנָּהָר הַבָּא אֶל-זֶה וְאֶקְבְּצֵם אֶל-הַנָּהָר הַבָּא אֶל-זֶה
 und-versammelte zu der-Strom der-kam zu
 H6908 H0413 H5104 H0935 H0413 H0163 H2583 H3117 H7969
 וְאֶבְיֵנָה וְבְכֵרֶיהָ וְלֵוִי לֹא מָצָאתִי שָׁם
 und-verstehen in-Volk und-in-Priester und-von-Soehne-von Levi nicht fand
 H0995 H3548 H3878 H3808 H4672 H8033

Und ich versammelte sie an den Fluß, der nach Ahawa fließt; und wir lagerten daselbst drei Tage. Und ich sah mich um unter dem Volke und unter den Priestern, und ich fand keinen von den Söhnen Levis daselbst.

16
 וְאֶשְׁלַח וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי
 und-sandte [Laleizer] [Levi] [Laleizer] [Levi]
 H7971 H0461 H0740 H0998 H0494 H3402 H0494 H5416
 וְלִמְשָׁלָם וְלִמְשָׁלָם וְלִיֹּזָרִיב וְלִיֹּזָרִיב וְלִיֹּזָרִיב וְלִיֹּזָרִיב
 [und-messeln] [und-messeln] [Laleizer] [Laleizer]
 H4918 H3114 H0494 H0995

Da sandte ich nach Elieser, Ariel, Schemaja und Elnathan und Jarib und Elnathan und Nathan und Sekarja und Meschullam, den Häuptern, und Jojarib und Elnathan, den einsichtigen Männern,

17
 וְאֶשְׁלַח וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי
 und-sandte der-Ort [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia]
 H6310 H4725 H3703 H0112 H0853 H6680 H3318
 וְאֶשְׁלַח וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי
 und-sandte der-Ort [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia]
 H4725 H3703 H5411 H5411 H0251 H0112 H0413 H1696 H1697
 וְאֶשְׁלַח וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי
 und-sandte [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia]
 H0430 H8334 H0935

und entbot sie an Iddo, das Haupt in der Ortschaft Kasiphja, und ich legte ihnen Worte in den Mund, um sie zu Iddo zu reden und zu seinen Brüdern, den Nethinim, in der Ortschaft Kasiphja, daß sie uns Diener für das Haus unseres Gottes brächten.

18
 וְאֶשְׁלַח וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי
 und-sandte [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia]
 H7922 H0376 H0430 H3027 H0935
 וְאֶשְׁלַח וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי וְאֶלְעִזָּר וְלֵוִי
 und-sandte [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia] [Bekspia]
 H8083 H0251 H8274 H3478 H3878 H4249
 עָשָׂר
 zehn
 H6240

Und sie brachten uns, weil die gute Hand unseres Gottes über uns war, einen einsichtsvollen Mann von den Söhnen Machlis, des Sohnes Levis, des Sohnes Israels; und Scherebja und seine Söhne und seine Brüder, achtzehn;

וּבְנֵיהֶם	אָחִיו	מְרָרִי	מִבְנֵי	יִשְׁעִיָּה	וְאִתּוֹ	חֲשַׁבְיָה	וְאֵת-	19
und-ihre-Soehne	sein-Bruder	[מררי]	von-Soehne-von	[ישעיה]	und-ihn	Haschabja	und-(*)	
	H0251	H4847			H0854	H2811	H0853	
						ס	עֶשְׂרִים:	
						(*)	zwanzig	
							H6242	

und Haschabja und mit ihm Jesaja, von den Söhnen Meraris, seine Brüder und ihre Söhne, zwanzig;

הַלְוִיִּם	לְעִבְרַת	וְהַשָּׂרִים	דָּוִיד	שֶׁנָּתַן	הַתֵּמְלִידִים	וּמִן-	20
die-Leviten	[לעברת]	und-der-Fuersten	David	welcher-gab	die-Tempeldiener	und-von	
H3881	H5656	H8269	H1732	H5414	H5411		
		בְּשֵׁמוֹת:	נִקְבוּ	כָּלֶם	וְעֶשְׂרִים	מֵאתִים	נְתִינִים
		Name	[נקבו]	alle	und-zwanzig	hundert	Tempeldiener
		H8034		H3605	H6242	H3967	H5411

und von den Nethinim, welche David und die Fürsten zur Bedienung der Leviten gegeben hatten: zweihundertzwanzig Nethinim; sie alle waren mit Namen angegeben.

לְבַקֵּשׁ	אֱלֹהֵינוּ	לִפְנֵי	לְהַתְּעִנּוֹת	אֹהָוָא	הַנֶּחֱרַר	עַל-	צוֹם	שֵׁם	וְאָקְרָא	21
zu-suchte	unser-Gott	vor	[להתענות]	[אהוא]	der-Strom	ueber	Fasten	Name	und-rief	
H1245	H0430	H6440		H0163	H5104		H6685	H8033	H7121	
			רְכוּשָׁנוּ:	וְלִכְלָל-	וְלִטְפֹּנוּ	לָנוּ	יִשְׁרָה	דֶּרֶךְ	מִמֶּנּוּ	
			[רכושנו]	und-zu-alle	[ולטפנו]	uns	aufrichtig	Weg	von-ihm	
			H7399	H3605	H2945		H3477	H1870		

Und ich rief daselbst, am Flusse Ahawa, ein Fasten aus, um uns vor unserem Gott zu demütigen, um von ihm einen geebneten Weg zu erbitten für uns und für unsere Kinder und für alle unsere Habe.

מֵאוֹיֵב	לְעִזְרָנוּ	וּפְרָשִׁים	תִּיל	הַמֶּלֶךְ	מִן-	לִשְׁאוֹל	בִּשְׁתִּי	כִּי	22
von-Feind	[לעזרנו]	[ופרשים]	Kraft	der-Koenig	von	fragte	schaemte-sich	denn	
H0341	H5826		H2428	H4428		H7592	H0954		
כָּל-	עַל-	אֱלֹהֵינוּ	יָד-	לְאֹמֵר	לְמֶלֶךְ	אָמַרְנוּ	כִּי-	בְּדֶרֶךְ	
alle	ueber	unser-Gott	Hand	sprechend	dem-Koenig	sprach	denn	auf-dem-Weg	
H3605		H0430	H3027	H0559	H4428	H0559		H1870	
			עֲזָבִיו:	כָּל-	עַל	וְאָפוּ	וְעָזָו	לְטוֹבָה	מִבְּקָשׁוֹ
			verliess	alle	ueber	und-Zorn	und-Kraft	zu-Gutes	suchte
				H3605		H0639	H5797		H1245

Denn ich schämte mich, von dem König eine Heeresmacht und Reiter zu fordern, um uns gegen den Feind auf dem Wege beizustehen; denn wir hatten zu dem König gesprochen und gesagt: Die Hand unseres Gottes ist über allen, die ihn suchen, zum Guten; aber seine Macht und sein Zorn sind gegen alle, die ihn verlassen.

וְנִצְוָמָה	וְנִבְקָשָׁה	מֵאֱלֹהֵינוּ	עַל-	זֹאת	וַיַּעֲתָר	לָנוּ:	23
[ונצומה]	und-suchte	von-unser-Gott	ueber	diese	[ויעתר]	uns	
H6684	H1245	H0430		H2063	H6279		

Und so fasteten wir und erbaten dieses von unserem Gott; und er ließ sich von uns erbitten.

24 וְאֶבְרִיָּהּ וְאֶבְרִיָּהּ] וְאֶבְרִיָּהּ] 24
 מְשָׁרִי von-Fuersten-von H8269
 הַכֹּהֲנִים die-Priester H3548
 שָׁנִים Jahre H8147
 עֶשֶׂר zehn H6240
 לְשֶׁרֶבְיָה Scherebja H8274
 חֲשַׁבְיָה Haschabja H2811
 וְעִמָּהֶם und-mit-ihnen

מֵאֲחֵיהֶם Bruder H0251
 עֶשֶׂרֶה: zehn H6235

Und ich sonderte von den Obersten der Priester zwölf aus: Scherebja, Haschabja, und mit ihnen zehn von ihren Brüdern;

25 וְאֶשְׁקֹלָהּ] וְאֶשְׁקֹלָהּ] 25
 לָהֶם ihnen H1992
 אֶת- (*) H0853
 הַכֶּסֶף das-Silber H3701
 וְאֶת- (*) H0853
 הַזָּהָב das-Gold H2091
 וְאֶת- (*) H0853
 הַכֵּלִים die-Geraete H3627

תְּרוֹמַת הַבַּיִת unser-Gott H0430
 אֱלֹהֵינוּ erhob H4428
 הַמֶּלֶךְ der-Koenig H3289
 וְיַעֲצִיּוֹ und-Fuerst H8269
 וְכָל- und-alle H3605
 יִשְׂרָאֵל Israel H3478

הִנֵּמְצָאִים: fand H4672

und ich wog ihnen das Silber und das Gold und die Geräte dar, das Hebopfer für das Haus unseres Gottes, welches der König und seine Räte und seine Fürsten und ganz Israel, das vorhanden war, geschenkt hatten.

26 וְאֶשְׁקֹלָהּ] וְאֶשְׁקֹלָהּ] 26
 יָדָם Hand H3027
 כֶּסֶף Silber H3701
 כְּכָרִים] כְּכָרִים] H3603
 שֵׁשׁ- sechshundert H8337
 מֵאוֹת- hundert H3967
 וְחַמֵּשִׁים und-fuenfzig H2572
 וְכָל- und-wie-mir H3627
 כֶּסֶף Silber H3701

מֵאָה hundert H3967
 לְכָכָרִים] לְכָכָרִים] H3603
 זָהָב Gold H2091
 מֵאָה hundert H3967
 כְּכָרִים] כְּכָרִים] H3603

Und ich wog in ihre Hand dar: sechshundertundfünfzig Talente Silber; und an silbernen Geräten: hundert Talente; an Gold: hundert Talente;

27 וְכַפֵּרִי] וְכַפֵּרִי] 27
 זָהָב Gold H2091
 עֶשְׂרִים zwanzig H6242
 לְאֹדְרָכָנִים] לְאֹדְרָכָנִים] H0150
 אֶלֶף tausend H0505
 וְכָל- und-wie-mir H3627
 נְחֹשֶׁת] נְחֹשֶׁת] H6668
 טוֹבָה Gutes H8147
 שָׁנִים Jahre H8147

חֲמוּדָת חֲמוּדָת] חֲמוּדָת] H2091
 כִּזְהָב: wie-Gold

und zwanzig goldene Becher zu tausend Dariken; und zwei Geräte von goldglänzendem, feinem Erze, kostbar wie Gold.

28 וְאָמַרְהָ] וְאָמַרְהָ] 28
 אֵלֶיהֶם zu H0413
 אֲתָם ihr H6944
 קֹדֶשׁ Heiliges H3068
 לַיהוָה dem-HERR H3068
 וְהַכֵּלִים und-die-Geraete H3627
 קֹדֶשׁ Heiliges H6944
 וְהַכֶּסֶף und-der-Silber H3701

וְהַזָּהָב und-der-Gold H2091
 נְדָבָה] נְדָבָה] H5071
 לַיהוָה dem-HERR H3068
 אֱלֹהֵי Gott H0430
 אֲבֹתֵיכֶם: Vater H0001

Und ich sprach zu ihnen: Ihr seid Jehova heilig, und die Geräte sind heilig; und das Silber und das Gold ist eine freiwillige Gabe für Jehova, den Gott eurer Väter.

וְהַלְוִיִּם	וְשָׁמְרוּ	עַד-	וְנִשְׁקְלוּ	לְפָנַי	שָׂרִי	הַכֹּהֲנִים	29
und-die-Leviten	und-bewahrt	bis	und- ¹ geschworen	vor	Fuersten-von	die-Priester	
H3881	H8104	H5704	H8254	H6440	H8269	H3548	
	וְשָׂרִי-	הָאָבוֹת	לְיִשְׂרָאֵל	בִּירוּשָׁלַם	הַלְשָׁכוֹת	בֵּית	
	und-Fuersten-von	der-Vaeter	zu-Israel	in-Jerusalem	der-Haushaltungen	Haus	
	H8269	H0001	H3478	H3389	H3957	H3068	

Seid wachsam und bewahret es, bis ihr es darwäget vor den Obersten der Priester und der Leviten und den Obersten der Väter Israels zu Jerusalem, in die Zellen des Hauses Jehovas.

וְקִבְלוּ	הַכֹּהֲנִים	וְהַלְוִיִּם	מִשְׁקַל	הַכֶּסֶף	וְהַזָּהָב	וְהַגֵּרָעִים	30
und- ¹ empfangen	die-Priester	und-die-Leviten	und- ¹ geschworen	das-Silber	und-der-Gold	und-die-Geraete	
H6901	H3548	H3881	H4948	H3701	H2091	H3627	
לְהָבִיא	לְיִירוּשָׁלַם	לְבֵית	אֱלֹהֵינוּ:	פ			
zu-er-brachte	zu-Jerusalem	zum-Haus	unser-Gott	(*)			
H0935	H3389		H0430				

Und die Priester und die Leviten nahmen das dargewogene Silber und Gold und die Geräte in Empfang, um sie nach Jerusalem in das Haus unseres Gottes zu bringen.

וְנִסְעָה	מִנְהָר	אֵהוּא	בְּשָׁנִים	עֶשֶׂר	לְחֹדֶשׁ	הָרִאשׁוֹן	לְיִירוּשָׁלַם	וְיָד-	31
und- ¹ reisen	von-Strom	der	in-Jahre	zehn	zu-neu	erster	Jerusalem	und-Hand	
H5265	H5104	H0163	H8147	H6240	H2320	H7223	H3389	H3027	
אֱלֹהֵינוּ	הִיְתָה	עָלֵינוּ	וַיַּצִּילֵנוּ	מִכַּף	אֹיֵב	וְאֹרֶב	עַל-	הַדֶּרֶךְ:	
unser-Gott	sie-war	ueber-uns	und-errettete	Handflaechee	Feind	und- ¹ Weg	ueber	der-Weg	
H0430	H1961		H5337	H3709	H0341	H0693		H1870	

Und wir brachen auf von dem Flusse Ahawa am Zwölften des ersten Monats, um nach Jerusalem zu ziehen; und die Hand unseres Gottes war über uns, und er errettete uns von der Hand des Feindes und des am Wege Lauernden.

וְנָבִיא	יְרוּשָׁלַם	וְנָשַׁב	שֵׁם	יָמִים	שְׁלֹשָׁה:	32
und-kam	Jerusalem	und-sass	Name	Tage	drei	
H0935	H3389	H3427	H8033	H3117	H7969	

Und wir kamen nach Jerusalem und blieben daselbst drei Tage.

וּבַיּוֹם	הָרְבִיעִי	נִשְׁקַל	הַכֶּסֶף	וְהַזָּהָב	וְהַגֵּרָעִים	בְּבֵית	אֱלֹהֵינוּ	33
und-in-Tag	der- ¹ vierte	und- ¹ geschworen	das-Silber	und-der-Gold	und-die-Geraete	im-Haus	unser-Gott	
H3117	H7243	H8254	H3701	H2091	H3627		H0430	
עַל	יָד-	מִרְמוֹת	בֶּן-	אֹרִיָּה	הַכֹּהֵן	וְעַמּוֹ	אֶלְעָזָר	
ueber	Hand	der-Haushaltungen	Sohn	der-Priester	und-sein-Volk	und- ¹ sein-Volk	Sohn	
	H3027	H4822		H3548		H0499	H6372	
וְעִמָּהֶם	יּוֹזָבָד	בֶּן-	יֵשׁוּעַ	וְנוֹעֲדִיָּה	בֶּן-	הַלְוִיִּם:		
und-mit-ihnen	und- ¹ mit-ihnen	Sohn	Jeschua	und- ¹ mit-ihnen	Sohn	die-Leviten		
	H3107		H3442	H5129	H1131	H3881		

Und am vierten Tage wurden das Silber und das Gold und die Geräte im Hause unseres Gottes dargewogen in die Hand Meremoths, des Sohnes Urijas, des Priesters, und mit ihm war Eleasar, der Sohn Pinehas', und mit ihnen Josabad, der Sohn Jeschuas, und Noadja, der Sohn Binnuis, die Leviten-

בְּמִסְפָּר	בְּמִשְׁקָל	לְכָל	וַיִּכְתֹּב	כָּל-	הַמִּשְׁקָל	בַּעֲת	הַהִיא:	פ	34
Zahl	und- ¹ geschworen	zu-allen	und-schrieb	alle	und- ¹ geschworen	in-Zeit	jener	(*)	
H4557	H4948	H3605	H3789	H3605	H4948	H6256	H1931		

nach der Zahl, nach dem Gewicht von allem; und das ganze Gewicht wurde zu selbiger Zeit aufgeschrieben.

לֹאֲלֹהֵי	וְעֹלֹת	הִקְרִיבוּ	הַגּוֹלָה	בְּנֵי־	מִהַשְׁבִּי	הַבָּאִים	35
zu-Gott	Brandopfer	nahte-sich	die-Verbannung	Soehne-von	von-die-Gefangenen	kam	
H0430		H7126	H1473			H0935	
כִּבְשִׁים	וְשֵׁשָׁה	תִּשְׁעִים	וְאִילִים	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	עַל־	
[כבשים]	und-sechs	neunzig	Hirsche	Israel	alle	ueber	
H3532	H8337	H8673		H3478	H3605		
פ	לִיהוָה:	עֹלָה	הַכֹּל	עֶשֶׂר	שָׁנִים	חַטָּאת	
(*)	dem-HERR	Brandopfer	das-Alles	zehn	Jahre	Suende	
	H3068		H3605	H6240	H8147		
						צַפִּירִי	
						[צפירי]	
						וְשִׁבְעָה	
						und-sieben	
						H7651	
						שִׁבְעִים	
						siebzig	
						H7657	

Die aus der Gefangenschaft Gekommenen, die Kinder der Wegführung, brachten dem Gott Israels Brandopfer dar: zwölf Farren für ganz Israel, sechsundneunzig Widder, siebenundsiebzig Schafe, und zwölf Böcke zum Sündopfer, das Ganze als Brandopfer dem Jehova.

הַנָּהָר	עֵבֶר	וּפְחוֹת	הַמֶּלֶךְ	לְאַחֲשֵׁד־רַפְנִי	הַמֶּלֶךְ	דָּתִי	אֶת־	וַיִּתֵּן	36
der-Strom	jenseits	[ופחות]	der-Koenig	[לאחשרפני]	der-Koenig	Gesetz	(*)	und-gab	
H5104	H5676	H6346	H4428	H0323	H4428	H1881	H0853	H5414	
			ס	הָאֱלֹהִים:	בֵּית־	וְאֶת־	הָעָם	אֶת־	
			(*)	der-Gott	Haus	und-(*)	das-Volk	(*)	
				H0430		H0853		H0853	
								וַיִּשָּׂאוּ	
								und-erhob	
								H5375	

Und sie übergaben die Befehle des Königs den Satrapen des Königs und den Landpflegern diesseit des Stromes; und diese unterstützten das Volk und das Haus Gottes.